



Invacare® LiNX
Hjælperbetjeningspanel (ACU)
Kompakt styreboks (CR)
mo-vis Scoot Control

da Styreboks
 Brugsanvisning

Denne manual SKAL udleveres til brugeren af produktet.
FØR anvendelse af dette produkt SKAL du læse denne manual og gemme den til
fremtidig brug.



Yes, you can.®

Indhold

1 Generelt	3
1.1 Om denne manual	3
1.2 Symboler i denne manual	3
1.3 Garanti	4
1.4 Servicelevetid	4
1.5 Ansvarsbegrænsning	4
1.6 Tiltænkt brug	4
1.7 Generelle sikkerhedsbemærkninger	5
2 Produktoversigt	7
2.1 Hoveddele til ledsagerbetjeningsenhed (ACU)	7
2.2 Hoveddele til kompakt styreboksmodul (CR)	8
2.3 Indikatorer for køre-/sædefunktion	9
2.4 Hoveddele til Scoot Control	10
2.5 Mærkater på produktet	11
2.6 Vedligeholdelse	12
3 Brug	13
3.1 Anmodning om kontrol over el-køretøj	13
3.2 Brug af joysticket	13
3.3 Tænd/sluk-knap (med status-LED)	14
3.4 Tilstandsknap	15
3.5 Låst tilstand	16

3.6 Aflæsning af indikatorerne	17
3.6.1 Indikation af kontrollerende ledsager (ledsagerbetjeningspanel)	17
3.6.2 Indikation af kontrollerende bruger (kompakt styreboksmodul)	17
3.6.3 Indikation for begrænset bruger (ledsagerbetjeningspanel)	18
3.6.4 Standbyindikation	18
3.6.5 OON-indikation	18
3.6.6 Indikation for hastighedssækning	19
3.6.7 Indikation af logout	19
3.6.8 Indikation af blokeret funktion	19
3.6.9 Tilslutning af styreboksen	20
3.7 Brug af Scoot Control	20
4 Fejlfinding	22
4.1 Generelle oplysninger om fejlfinding	22
4.2 Fejlindikation	22
4.3 Fejlkoder og diagnosekoder	22
5 Tekniske data	24

© 2026 Invacare International GmbH

Alle rettigheder forbeholdes. Hel eller delvis gengivelse, kopiering eller ændring er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare International GmbH eller virksomhedens datterselskaber, medmindre andet fremgår.

1 Generelt

1.1 Om denne manual

Dette dokument er et tillæg til produktets brugerdokumentation.

Denne komponent har ikke selv et CE- og et UKCA-mærke, men er en del af et produkt, der overholder forordningen 2017/745 for medicinsk udstyr i klasse I og Del II UK MDR 2002 (som ændret) i klasse I. Det er derfor omfattet af produktets CE- og UKCA-mærkning. Se produktets brugerdokumentation for yderligere information.

Brug kun denne komponent, hvis du har læst og forstået denne manual. Kontakt en lægefaglig person, som er fortrolig med din medicinske tilstand, og afklar eventuelle spørgsmål om korrekt brug og den nødvendige justering med den lægefaglige person.

Bemærk, at der kan være afsnit i dette dokument, der ikke er relevante for din komponent, eftersom dette dokument gælder for alle tilgængelige modeller (på datoen for trykning). Med mindre andet er angivet, gælder hvert afsnit i dette dokument for alle komponentens modeller.

Invacare forbeholder sig retten til at ændre komponentspecifikationer uden forudgående varsel.

Før denne manual læses, skal det sikres, at det er den nyeste version. Den nyeste version findes i PDF-format på Invacares hjemmeside. Tidligere produktversioner er muligvis ikke beskrevet i denne manuals aktuelle reviderede udgave. Hvis du har brug for hjælp, bedes du kontakte Invacare.

Hvis du synes, at skriftstørrelsen i det trykte dokument er svær at læse, kan du hente PDF-versionen fra hjemmesiden. PDF-versionen kan derefter skaleres på skærmen til en skriftstørrelse, der passer dig bedre.

Det er muligt at få flere oplysninger om produktet, f.eks. sikkerhedsanvisninger til produkter og tilbagekaldelser af produkter, ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

Hændelser, der fører til alvorlig personskade som følge af produktfejl, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor brugeren er etableret.

En oversigt over de kompetente myndigheder i EUs medlemsstater kan findes online på: <http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

For lande uden for EU skal du kontakte dine lokale myndigheder for at få oplysninger om de relevante myndigheder og retningslinjer.

Hvis du har andre spørgsmål eller har brug for hjælp, kan du kontakte din Invacare-distributør.

1.2 Symboler i denne manual

I denne manual anvendes symboler og signalord til angivelse af faresituationer eller u hensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



ADVARSEL!

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig kvæstelse eller død.



FORSIGTIG!

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK!

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i beskadigelse af ejendom.



Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Værktøj

Identificerer værktøj, komponenter og punkter, der er nødvendige for at kunne udføre bestemte arbejdsopgaver.

Andre symboler



Ansvarlig person i Storbritannien

Angiver, at et produkt ikke er produceret i UK.

1.3 Garanti

Garantivilkårene og -betingelserne indgår i vores generelle vilkår og betingelser, der gælder specifikt for de respektive lande, hvor produktet sælges.

1.4 Servicelevetid

Vi skønner, at dette produkt har en servicelevetid på fem år, når det anvendes i streng overensstemmelse med den tiltænkte brug som fastlagt i dette dokument, og når alle krav til vedligeholdelse og service overholdes. Den skønnede servicelevetid kan overstiges, hvis produktet benyttes med omhu og vedligeholdes korrekt, og under forudsætning af at der ikke er tekniske eller videnskabelige fremskridt, der medfører tekniske begrænsninger. Servicelevetiden kan også reduceres betydeligt ved ekstrem eller ukorrekt brug. Angivelsen af en skønnet servicelevetid for dette produkt udgør ikke en yderligere garanti.

1.5 Ansvarsbegrænsning

Invacare påtager sig ikke ansvaret for skader, der skyldes:

- Manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Forkert anvendelse
- Almindeligt slid
- Forkert samling eller indstilling foretaget af køber eller en tredjepart

- Tekniske ændringer
- Uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele

1.6 Tiltænkt brug

LiNX DLX-ACU200

LiNX DLX-ACU200 er et sekundært styreboksmodul i LiNX-serien og er beregnet til at give en ledsager til et el-køretøj mulighed for at interagere med LiNX-systemet.

Styreboksmodulet DLX-ACU200 giver mulighed for at kontrollere kørefunktionen og de eldrevne sædefunktioner. Kontrollen kan overføres mellem brugeren og ledsageren og omvendt via styreboksmodulerne i systemet.

LiNX DLX-CR400, DLX-CR400LF

LiNX DLX-CR400 and DLX-CR400LF er sekundære styreboksmoduler i LiNX-serien og er beregnet til at give brugere af el-køretøjer mulighed for at interagere med LiNX-systemet.

De sekundære styreboksmoduler DLX-CR400 og DLX-CR400LF giver mulighed for at kontrollere kørslen, de eldrevne sædefunktioner og forbindelsesfunktionen (afhængigt af systemets konfiguration). Styreboksmodulerne DLX-CR400 og DLX-CR400LF skal bruges sammen med et LiNX-modul/styreboksmodul, der kan levere oplysninger om det aktive brugerinput. DLX-CR400 indeholder et joystick med standardkraft, mens DLX-CR400LF indeholder et joystick med lav kraft, der er tiltænkt brugere, der ikke kan benytte et joystick med standardkraft.

mo-vis Scoot Control

Scoot Control er en styreenhed, der kan tilsluttes direkte til kørestolens elektronik for at styre den elektriske kørestol og dens funktioner. Den er beregnet til at hjælpe en ledsager med at styre eller manøvrere et el-køretøj, både inde og ude.

1.7 Generelle sikkerhedsbemærkninger



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse af el-køretøj

Undlad at installere, vedligeholde eller betjene dette udstyr, før du har læst og forstået alle instrukser og alle manualer til dette produkt samt alle andre produkter, som du bruger eller installerer sammen med dette produkt.

- Følg instrukserne i brugsanvisningerne.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlig personskade eller beskadigelse af el-køretøj eller omgivende ejendom

De forkerte indstillinger kan betyde, at el-køretøjet bliver umuligt at kontrollere eller ustabil. Et el-køretøj, der er umuligt at kontrollere eller ustabil, kan forårsage en usikker situation som f.eks. en kollision.

- Justeringer af el-køretøjets funktioner må kun foretages af uddannede serviceteknikere eller personer, der har en omfattende forståelse af programmeringsparametrene, justeringsprocessen, konfigurationen af el-køretøjet og førerens evner.
- Justeringer af el-køretøjets funktioner må kun foretages under tørre forhold.



ADVARSEL!

Risiko for kvæstelse eller beskadigelse pga. elektriske kortslutninger

Stikben på kabler, som er tilsluttet strømmodul, kan stadig være strømførende, selv når systemet er slukket.

- Kabler med tændte stifter bør tilsluttes, indespærres eller tildækkes (med ikke-ledende materialer), så de ikke er udsat for menneskelig kontakt eller materialer, der kan forårsage elektrisk kortslutning.
- Når kabler med tændte stifter skal frakobles, når f.eks. buskablet fjernes fra styreboksen af sikkerhedsmæssige årsager, skal der sørges for, at stifterne indespærres eller tildækkes (med ikke-ledende materialer).



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse af el-køretøj

Fare for utilsigtet bevægelse af el-køretøjet eller sædesystemet, når løse personlige ejendele (eksempelvis smykker, tørklæder) bliver viklet rundt om joysticket.

- Sørg for, at eventuelle løse genstande er fri af joysticket, når der tændes for el-køretøjet.
- Sluk straks for el-køretøjet for at stoppe enhver bevægelse.



FORSIGTIG!

Risiko for personskade på grund af varme overflader

Styreboksmodul kan blive varmt, når det udsættes for stærkt sollys i lange perioder.

- El-køretøjet må ikke udsættes for direkte sollys i lange perioder.



FORSIGTIG!

Risiko for personskade på grund af utilsigtet bevægelse

Det anbefales, at el-køretøjet, der er udstyret med et gyromodul, har en kørefunktion med deaktiveret gyro. Hvis el-køretøjet anvendes i et køretøj i bevægelse (f.eks. båd, bus eller tog), kan gyrofunktionen være svækket, og kørselskommandoer kan medføre utilsigtet bevægelse.

- Når du kører i et køretøj i bevægelse, skal du vælge en kørefunktion med deaktiveret gyro.
- Kontakt din Invacare-leverandør, hvis el-køretøjet ikke har en kørefunktion med deaktiveret gyro.



BEMÆRK!

Hvis du berører stikbenene, kan de blive snavsede, eller de kan blive beskadiget pga. statisk elektricitet.

- Undlad at berøre stikbenene.



BEMÆRK!

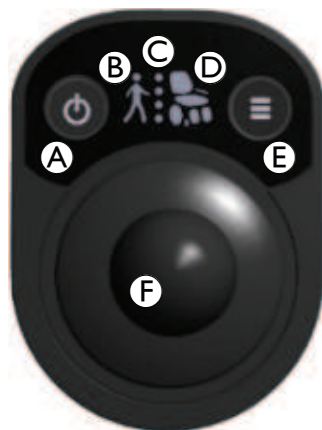
Der er ingen dele i kabinetterne, som brugeren selv kan udføre service på.

- Ingen af kabinetterne må åbnes eller skilles ad.

2 Produktoversigt

2.1 Hoveddele til ledsagerbetjeningsenhed (ACU)

Styreboksen er det input, der bruges til at betjene el-køretøjets funktioner og definerer det viste ikon.



Ⓐ	Tænd/sluk-knap (med status-LED), EMERGENCY STOP	• start eller stop systemet, hvis styreboksen er den kontrollerende styreboks • vis status for systemet • vis fejltilstande (blinkkoder) • anmod om at blive den kontrollerende styreboks • lås systemet • emergency stop af el-køretøjet, hvis der ikke er angivet en begrænsning
Ⓑ	Indikator for kontrollerende ledsager	• angiv, at ledsagerbetjeningspanelet kontrollerer systemet (ACU)
Ⓒ	Kørefunktionsindikator	• angiver den valgte ledsagerkørefunktion
Ⓓ	Indikator for sædefunktion	• angiver den valgte sædefunktion
Ⓔ	Tilstandsknap	• vælg funktion inden for ledsagerstyring
Ⓕ	Joystick	• kontrollerer hastighed og retning i køre- og sædefunktion

2.2 Hoveddele til kompakt styreboksmodul (CR)

Styreboksen er det input, der bruges til at betjene el-køretøjets funktioner og definerer det viste ikon. Denne oversigt er gældende for DLX-CR400 og DLX-CR400LF med joystick med lav kraft.



A	Tænd/sluk-knap (med status-LED), EMERGENCY STOP	• start eller stop systemet, hvis styreboksen er den kontrollerende styreboks • vis status for systemet • vis fejltilstande (blinkkoder) • anmod om at blive den kontrollerende styreboks • lås systemet • emergency stop af el-køretøjet, hvis der ikke er angivet en begrænsning
B	Forbindelsesindikator	• angiver, at forbindelsesfunktionen er tilsluttet og aktiv (CR)
C	Kørefunktionsindikator	• angiver den valgte ledsagerkørefunktion
D	Indikator for sædefunktion	• angiver den valgte sædefunktion
E	Tilstandsknap	• vælg funktion inden for ledsagerstyring
F	Joystick	• kontrollerer hastighed og retning i køre- og sædefunktion

2.3 Indikatorer for køre-/sædefunktion

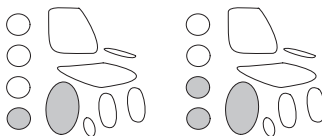


Indikatorerne for køre- og sædefunktionerne A til C findes i midten af styreboksmodul og indeholder LED-lamper, der lyser, pulserer eller blinker afhængigt af sædefunktionen, køreprofilen og status (ikke tilladt eller fejl).

Køre- og sædefunktionerne indikeres af:

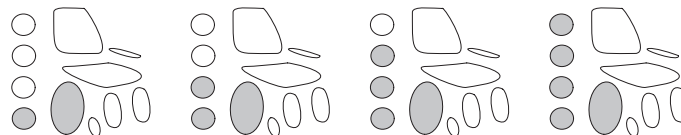
	ACU	CR og CR-LF
A	Indikator for ledsagerkørefunktion	Indikator for kørefunktion i kompakt styreboks
B	Sædeindikator	
C	Køreindikator	

Indikator for ledsagerkørefunktion (kun ACU)



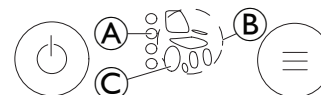
Indikatoren for ledsagerkørefunktion viser den valgte ledsagerkørefunktion ved hjælp af én eller flere LED-indikatorer. Der kan være op til fire ledsagerkørefunktioner, den ene er indstillet som fabriksstandard.

Indikator for kørefunktion (kun CR og CR-LF)



Indikatoren for kørefunktion viser den valgte kørefunktion i kompakt styreboks ved hjælp af én eller flere LED-indikatorer. Der kan være op til fire kørefunktioner, de to er indstillet som fabriksstandard. For ændring af kørefunktionen, se 3.4 *Tilstandsknap*, side 15.

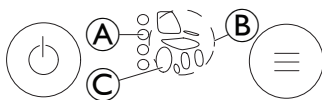
Indikator for kørefunktion



Indikatoren for kørefunktion C begynder at lyse i kombination med eller uden andre indikatorer, når:

- El-køretøjet er klar til at køre, se 3.6.1 *Indikation af kontrollerende ledsager (ledsagerbetjeningspanel)*, side 17 og 3.6.2 *Indikation af kontrollerende bruger (kompakt styreboksmodul)*, side 17.
- Der er valgt en ny kørefunktion.
- El-køretøjet kun kan køres ved reduceret hastighed, se 3.6.6 *Indikation for hastighedssænkning*, side 19.
- Joysticket ikke er i midterposition, se 3.6.5 *OON-indikation*, side 18.
- El-køretøjet ikke kan køres overhovedet, se 3.6.8 *Indikation af blokeret funktion*, side 19 og 3.5 *Låst tilstand*, side 16.

Sædeindikator



Sædeindikatoren ③ viser den valgte sædefunktion. For ændring af sædefunktionen, se 3.4 *Tilstandsknap*, side 15.

For en liste over sædefunktioner, se følgende tabel.

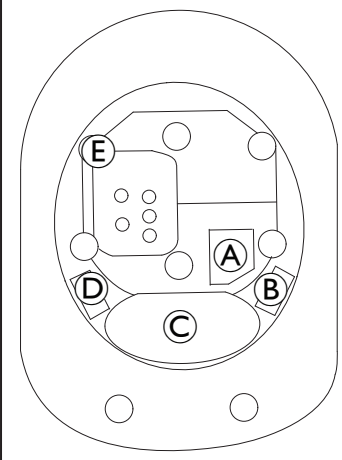
Ikonet	Sædefunktion
	Tilt
	Sædehejs
	Højre ben
	Rygkip
	Venstre ben eller el-drevet benstøtte i midten
	Begge ben
	Rygkip og ben

2.4 Hoveddele til Scoot Control



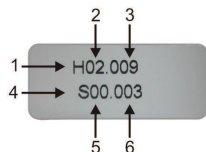
①	Manøvregrab til at styre el-køretøjet
②	Venstre og højre gashåndtag til tommelfinger til at bevæge el-køretøjet fremad eller bagud
③	Kontrolpanel, for yderligere oplysninger, se 3.7 <i>Brug af Scoot Control</i> , side 20.

2.5 Mærkater på produktet

	Ⓐ	 READ INSTALLATION MANUAL BEFORE USE	Anbefaling om, at brugsanvisningen skal læses, inden modulet tages i brug.	
	Ⓑ	IPx4	Dette er indkapslingens beskyttelsesgrad mod indtrængning.	
	Ⓒ		Produktmærkatet indeholder: • Allient New Zealands webadresse • Stregkoden	• Serienummeret • Delnummeret • Allient New Zealands logo
	Ⓓ		WEEE-overensstemmelse	
	Ⓔ		Sikkerhedsforsegling. Garantien bortfalder, hvis forseglingen er brudt.	

Mærkat for hardware- og programfirmwareversion

Mærkatet med oplysninger om hardware- og applikationsfirmwareversionen på et Allient New Zealand-produkt indeholder oplysninger om den hardware- og applikationsversion, der gælder for det pågældende modul.

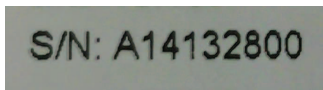


1. Hardwareversion
2. Primær hardwareversion
3. Sekundær hardwareversion

4. Programversion
5. Primær programversion
6. Sekundær programversion

Serienummer og fremstillingsdato

Serienummeret på et Allient New Zealand-produkt angiver både fremstillingsdatoen og et unikt serienummer for det pågældende modul.



Formatet er som vist ovenfor **MÅÅnnnnnn**, hvor:

- **M** står for fremstillingsmåneden med bogstavangivelse A til L (A = januar, B = februar, C = marts osv.).
- **ÅÅ** er fremstillingsåret,
- **nnnnnn** er et unikt sekscifret fortløbende nummer.

Styreboksens serienummer, som vises ovenfor, begynder f.eks. med A14, hvilket indikerer, at den blev fremstillet i januar 2014, og det unikke fortløbende nummer er 132800.

2.6 Vedligeholdelse

- Hold alle elektroniske komponenter fri for støv, snavs og væsker. Til rengøring af produktet bruges en klud, som er fugtet med varmt sæbevand. Undlad at bruge kemikalier, opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler, da det kan beskadige produktet.
- En gang om måneden skal alle køretøjets komponenter kontrolleres for løse, beskadigede eller rustne dele, f.eks. stik, klemmer eller kabler. Sørg for, at alle stik er fuldstændigt tilsluttet. Fastgør alle kabler for at beskytte dem mod beskadigelse. Udskift beskadigede komponenter. Kontrollér for og fjern eventuelle fremmedlegemer eller fremmed materiale.
- Hver 6. måned skal alle funktioner på kontrolsystemet testes for at sikre, at de fungerer korrekt.



BEMÆRK!

Der er ingen dele af nogen elektronisk komponent, som brugeren selv kan udføre service på.

- Forsøg ikke at åbne noget kabinet eller foretage nogen reparationer, da det vil gøre garantien ugyldig og kan påvirke systemets sikkerhed.



Hvis nogen komponent er beskadiget på nogen måde, eller hvis der er opstået indvendig skade (f.eks. efter at være blevet tabt), skal den kontrolleres grundigt af kvalificeret personale, inden den tages i brug.

Kontakt nærmeste Invacare-leverandør, hvis der opstår nogen form for tvivl.

3 Brug

3.1 Anmodning om kontrol over el-køretøj

Den kontrollerende styreboks er den styreboksen, der kontrollerer el-køretøjet. Hvis den sekundære styreboks ikke er den kontrollerende styreboks, kan den sekundære styreboks bruges til at køre el-køretøjet eller kontrollere sædefunktionerne, og alle LED'er på den sekundære styreboks er slukket.



Som standard har det styreboksmodul, der starter el-køretøjet op, kontrol over el-køretøjet.



1. Tryk på knappen på det styreboksmodul, som du ønsker at bruge til at kontrollere el-køretøjet. Anmodningen accepteres, og kontrollen overføres fra et styreboksmodul til et andet styreboksmodul i systemet. El-køretøjet er klar til at køre.



Der kan indstilles en begrænsning, så den sekundære styreboks ikke kan blive den kontrollerende styreboks, se 3.6.3 *Indikation for begrænset bruger (ledsagerbetjeningspanel)*, side 18.

3.2 Brug af joysticket



FORSIGTIG! **Risiko for personskade**

De sekundære styreboksmoduler må kun bruges sammen med de autoriserede joystick-greb.

- Brug af et andet joystick-greb kræver, at installatøren tester og bekræfter, at joysticket altid vender tilbage til neutral position, når joysticket bøjes.



- Test med udstyret monteret vandret og med et vådt greb (kun skumgreb) er påkrævet, hvis installatøren vurderer disse risici som væsentlige.



FORSIGTIG! **Risiko for klemning**

Når joysticket bevæges, reduceres afstanden mellem joystickets base og toppen af modulets kabinet.

- Giv brugeren besked på at slippe joysticket, hvis en kropsdel bliver klemt, mens joysticket bøjes.

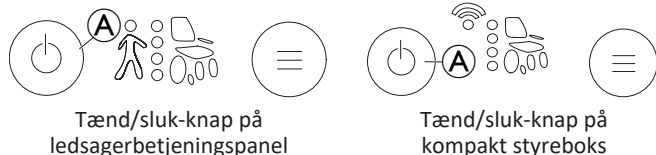
Joysticket kontrollerer retningen og hastigheden for el-køretøjets køre- og sædefunktioner. Når joysticket bøjes væk fra midterposition (neutral), bevæger el-køretøjet sig i samme retning som joystickets bevægelse.

El-køretøjets eller den el-drevne sædefunktions hastighed er proportional med joystickets bøjning, så jo længere joysticket bevæges væk fra neutral position, desto hurtigere kører el-køretøjet eller den el-drevne sædefunktion. Hvis brugeren bevæger joysticket tilbage til neutral position, sætter el-køretøjet eller den el-drevne sædefunktion hastigheden ned og standser.

Hvis brugeren slipper joysticket fra en hvilken som helst anden position end neutral, vender joysticket tilbage til neutral position, og el-køretøjet sætter farten ned og standser.

Joysticket kan også bruges til at genaktivere systemet, når det er i standbytilstand.

3.3 Tænd/sluk-knap (med status-LED)



Tænd/sluk-knappen **A** er på venstre side af styreboksmodul, og den indeholder en status-LED, der lyser op eller blinker, afhængigt af systemets status:

- FRA – systemet er nede eller på standby
- Rød (blinker) - strøm TIL - fejl, se 4.2 *Fejllindikation*, side 22.
- Grøn – strøm TIL, klar til at køre, styreboksen er den kontrollerende styreboks, se 3.6.2 *Indikation af kontrollerende bruger (kompakt styreboksmodul)*, side 17 eller 3.6.1 *Indikation af kontrollerende ledsager (ledsagerbetjeningspanel)*, side 17.

Du kan bruge tænd/sluk-knappen til:

- At tænde og slukke systemet
- At anmode om at blive den kontrollerende bruger
- At udføre et NØDSTOP
- At bruge låsefunktionen
- At afbryde eller tænde efter standby
- At deaktivere forbindelsen (kun til det kompakte styreboksmodul)

At tænde og slukke



1. Tryk på knappen for at slå systemet TIL. Hvis der ikke er nogen fejl på systemet, lyser statusindikatoren grønt.
2. Tryk på knappen for at slå systemet FRA. Systemet lukkes ned, og statusindikatoren SLUKKES.



Som standard har det styreboksmodul, der starter el-køretøjet op, kontrol over el-køretøjet.



Hvis ledsageren ikke er den kontrollerende bruger, kan tænd/sluk-knappen på hjælperbetjeningspanelet ikke slukke systemet. Hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen, mens brugeren ikke har kontrollen, sendes der i stedet en anmodning til systemet om at blive den kontrollerende bruger.

At anmode om at blive den kontrollerende bruger

Der findes flere oplysninger om at anmode om kontrollen over el-køretøjet via den sekundære styreboks under 3.1 *Anmodning om kontrol over el-køretøj*, side 13.

At udføre et NØDSTOP



1. Tryk på knappen.

Hvis el-køretøjet er ved at køre væk, eller en sædefunktion skal stoppes hurtigt, er det muligt at foretage NØDEMERCENCY STOP på el-køretøjet. For at kunne stoppe el-køretøjet skal styreboksen for den bruger, der vil stoppe el-køretøjet, være den kontrollerende styreboks.

Hvis den styreboks, som der skal foretages et nødstop med, ikke er den kontrollerende styreboks, skal der anmodes om at overtage kontrollen over el-køretøjet først, se 3.1 *Anmodning om kontrol over el-køretøj*, side 13.



Hvis den kontrollerende styreboks er blevet begrænset, foretager el-køretøjet ikke et emergency stop.

At bruge låsefunktionen

Låsefunktionen forhindrer utilsigtet brug af systemet, når der midlertidigt ikke er brug for systemet, se 3.5 *Låst tilstand*, side 16.

Deaktivering af forbindelsen til hele systemet

 Dette kapitel er kun gældende for de kompakte styrebokse DLX-CR400 og DLX-CR400LF.

Forbindelse giver adgang til flere profiler. Forbindelse kan deaktiveres.



1. Tryk på og hold knappen nede i tre sekunder under opstart.
LED'en for forbindelsesindikatoren og status viser langsomt pulserende blink i fem sekunder, hvorefter LED'en for forbindelsesindikatoren slukkes.

At afbryde eller tænde efter standby

Før systemet skifter til standby, er der en overgangsperiode, hvor du kan forhindre systemet i at skifte til standby.



1. Tryk på knappen.
- Eller:
2. Bevæg joysticket.

3.4 Tilstandsknap



Tilstandsknap på
ledsagerbetjeningspanel

Tilstandsknap på
kompakt styreboks

Tilstandsknappen **B** er på højre side af styreboksmodul, og den indeholder en status-LED, der lyser op, blinker eller pulserer afhængigt af systemets status:

- Tændt sammen med alle andre LED'er på skærmen – systemet startes op, eller styreboksen er blevet den kontrollerende styreboks, se 3.6.1 *Indikation af kontrollerende ledsager (ledsagerbetjeningspanel)*, side 17 eller 3.6.2 *Indikation af kontrollerende bruger (kompakt styreboksmodul)*, side 17.
- Blinker 3x – styreboks låst, se 3.5 *Låst tilstand*, side 16.
- Tændt, mens alle andre indikatorer er slået fra – firmwareopgraderingstilstand.

Du kan bruge tilstandsknappen til følgende:

- På hjælperbetjeningspanelet:
 - At vælge ledsagerkørsels-/sædefunktionerne inden for ledsagerstyring
- På det kompakte styreboksmodul:
 - At vælge køre-/sædefunktionen inden for en profil (kort tryk)
 - At vælge profilen (langt tryk)

Valg af køre-/sædefunktion

Du kan bruge tilstandsknappen til at navigere på en oversigt over køre- og sædefunktioner. Den tilsvarende køre- og sædefunktion er angivet på skærmen. Du kan bruge tilstandsknappen til at navigere på en oversigt over køre- og sædefunktioner. Den tilsvarende køre- og sædefunktion er angivet på skærmen.



1. Tryk kort på knappen, indtil den korrekte køre-/sædefunktion er angivet på skærmen.
2. For hvert efterfølgende korte tryk vælger du den næste tilgængelige brugerfunktion.



Når den sidste funktion på oversigten er nået, og der trykkes kort på knappen igen, vælges den første brugerfunktion på oversigten.



Alle køre-/sædefunktioner kan vælges af ledsageren ved hjælp af hjælperbetjeningspanelet.

Valg af profil

En profil er et sæt indstillinger for et miljø, eksempelvis "derhjemme", "på arbejde" osv. Du kan anvende tilstandsknappen til at navigere i liste over profiler. Den tilsvarende profil er angivet på skærmen.



1. Tryk i lang tid på knappen, indtil den korrekte kørselsprofil er angivet på skærmen.
2. For hvert efterfølgende lange tryk vælger du den næste tilgængelige kørselsprofil.



Når den sidste profil på oversigten er nået, og der trykkes i lang tid på knappen igen, vælges den første profil på oversigten.

3.5 Låst tilstand

Låst tilstand er ikke en standardindstilling, men den kan aktiveres af din leverandør. Hvis denne parameter er sat TIL, kan du bruge låsefunktionen til at begrænse, hvem der kan bruge systemet, men funktionen kan også være med til at forhindre utilsigtet brug af funktionerne, når systemet ikke behøves i en periode. Du kan kun låse et system, når det er tændt, og du er den kontrollerende bruger. Du kan bruge låsefunktionen til at begrænse, hvem der kan bruge systemet, men funktionen kan også være med til at forhindre utilsigtet brug af funktionerne, når systemet ikke behøver at være aktivt i en periode. Du kan kun låse et system, når det er tændt, og du er den kontrollerende bruger. Hvis el-køretøjet eller en eldrevet sædefunktion ikke kan komme længere i en retning, er der desuden 3.6.7 Indikation af lockout, side 19.

Låsning af systemet



1. Tryk på knappen, og hold den nede i fire sekunder. Når der skiftes til en låst tilstand, blinker tilstandsknappen hurtigt tre gange. Systemet låses.

Oplåsning af systemet



Det sekundære styreboksmodul kan låse et system, men kan ikke låse det op, da det ikke har en berøringsskærm eller en hornknap. For at kunne låse op for et system, der er låst af et sekundært styreboksmodul, skal der bruges et primært styreboksmodul.

Til primære moduler med berøringsskærme:



1. Tryk én gang på knappen for at starte.

2. Inden for 10 sekunder efter start skal du trykke og holde på låseskærmen. Der vises en hvid firkant på skærmen.
3. Slip først skærmen, når den hvide firkant er helt forsvundet. Systemet låses op.



For at låse op for systemet, skal en oplåsningssekvens udføres af brugeren, inden for en bestemt tidsramme. Hvis sekvensen ikke udføres korrekt inden for tidsrammen, forbliver systemet låst, og systemet slukker igen.

Til primære moduler med fysiske hornknapper (f.eks. REM2xx):



1. Tryk på knappen.



2. Tryk to gange på knappen. Systemet låses op.



Der skal trykkes to gange på hornknappen inden for 10 sekunder efter, at der er blevet trykket på tænd/sluk-knappen.

3.6 Aflæsning af indikatorerne

3.6.1 Indikation af kontrollerende ledsager (ledsagerbetjeningspanel)



Indikation af kontrollerende ledsager

Indikation af ikke-kontrollerende ledsager

Indikationen for kontrollerende ledsager viser, hvilket styreboksmodul, ledsagerbetjeningspanel eller primært styreboksmodul har kontrol over el-køretøjet.

Hvis ledsagerbetjeningspanelet overtager kontrollen over systemet eller bliver tændt, mens ledsageren har kontrollen, tændes lysdioderne for start- og tilstandsknappen, kørselsfunktionsindikatoren, hjælperindikatoren, og den valgte funktion på ledsagerbetjeningspanelet tænder med det samme, afhængigt af systemets status. Hvis den primære styreboks har kontrol over systemet, slukkes alle LED'er på ledsagerbetjeningspanelet.

3.6.2 Indikation af kontrollerende bruger (kompakt styreboksmodul)



Indikation af kontrollerende bruger

Indikation af ikke-kontrollerende bruger

Indikationen af kontrollerende ledsager viser, hvilket styreboksmodul, kompakt styreboksmodul eller primært styreboksmodul der har kontrol over el-køretøjet.

Hvis det kompakte styreboksmodul overtager kontrollen over systemet eller bliver tændt, mens det kompakte styreboksmodul har kontrollen, tændes LED'erne for tænd/sluk-knappen, indikatoren for kørefunktion, forbindelsesindikatoren og den valgte funktion på det kompakte styreboksmodul med det samme. Hvis det primære styreboksmodul har kontrol over systemet, slukkes alle LED'er på det kompakte styreboksmodul.

3.6.3 Indikation for begrænset bruger (ledsagerbetjeningspanel)



Den sekundære styreboks kan ikke blive den kontrollerende styreboks, hvis der er angivet en begrænsning. Når en begrænset bruger anmoder om at få kontrollen, afvises anmodningen. Status-LED'en lyser grønt, bliver derefter svagere og slukkes helt til sidst.



Kontakt din Invacare-forhandler for at få oplysninger om, hvordan en styreboks begrænses.

3.6.4 Standbyindikation

Når der skiftes til standbytilstand, begynder alle tændte LED'er at blive svagere i en periode på to sekunder, indtil LED'erne er helt slukkede. Alle indikatorer forbliver slukkede, mens systemet er i standbytilstand.



Standbytilstanden kan deaktiveres i overgangsperioden ved at bevæge joysticket eller trykke på tænd/sluk-knappen.



Kontakt Invacare-forhandleren for at få oplysninger om, hvordan standbytilstand indstilles.

3.6.5 OON-indikation

OON ("Ude af neutral") er en sikkerhedsfunktion, der forebygger uheld ved køre- eller sidde-bevægelser, når:

- systemet startes op,
- efter en funktionsændring eller
- systemet skal videre fra en forhindring eller fra kørselslockout.

Advarsel for kørsels-OON

Joysticket skal være i midterpositionen:

- når systemet startes op,
- på en funktionsændring eller
- når der skiftes fra en kørselsspærring eller udkoblingstilstand.

Ellers vises en advarsel for kørsels-OON.



Under en OON-kørselsadvarsel blinker LED'erne kontinuerligt for at advare brugeren, og el-køretøjet kan ikke køre. Hvis joysticket er returneret til midterpositionen, vil advarslen forsvinde, og el-køretøjet fungerer normalt.

Advarsel for sæde-OON

Når systemet startes op eller efter en funktionsændring, kan ingen kontakter for direkte adgang aktiveres, ellers vil der vises en advarsel for sæde-OON.



Under en sæde-OON advarsel blinker sædeindikatoren kontinuerligt for at advare brugeren, og sædefunktionerne fungerer ikke. Hvis kontakterne til direkte adgang, f.eks. 10-vejs-kontakten, deaktiveres inden for fem sekunder, slettes advarslen, og sædefunktionerne fungerer normalt.

3.6.6 Indikation for hastighedssænkning

Hastighedssænkning er en tilstand, der forhindrer el-køretøjet i at køre med standardhastigheden, men giver mulighed for at køre med nedsat hastighed.



Kørsels-LED'en og LED'erne for den tilsvarende sædefunktion pulserer langsomt. LED'erne pulserer under hele aktiveringsperioden for køre- eller sædefunktionen.

3.6.7 Indikation af lockout

Lockouts sikrer, at el-køretøjet kun betjenes i positioner, som tilgodeser brugerens sikkerhed. Før el-køretøjet når en bestemt vinkel eller højde, aktiveres en lockout.

Kørselslockout

En kørselslockout er en tilstand, der forhindrer el-køretøjet i at køre.



Når el-køretøjet er i en tilstand, hvor kørsel ikke er tilladt, blinker LED'en for drivhjulet og LED'erne for de tilsvarende sædefunktioner. Denne sekvens fortsætter, så længe denne kørselslockout er aktiv.



Det er muligt at afslutte denne lockout ved at flytte el-køretøjet tilbage i sikker position.

Lockout for aktuator

En lockout for aktuatoren er en tilstand, der forhindrer sædefunktioner.



Når el-køretøjet har aktiveret en lockout for aktuatoren, blinker LED'erne for sædefunktionerne mindst tre gange, medmindre tilstanden afbrydes. Sekvensen fortsætter, så længe denne lockout for aktuatoren er aktiv.



Det er muligt at afslutte denne lockout ved at flytte el-køretøjet tilbage i sikker position.

3.6.8 Indikation af blokeret funktion

Der vises en indikation af blokeret funktion, hvis brugeren prøver at ændre en funktion, mens en anden funktion er aktiv. Det er som standard ikke tilladt at ændre en funktion.

Indikationen af den blokerede funktion varierer afhængigt af årsagen til blokeringen.



For at undgå indikationer af blokerede funktioner skal der ventes, indtil en funktion er fuldført, før den næste funktion vælges.

Blokeret kørefunktion



Hvis en kørefunktion er årsag til blokeringen:

- drivhjulsindikatoren blinker hurtigt tre gange;
- sædeindikator slukkes, mens drivhjulsindikatoren blinker.
- Vent, indtil en funktion er fuldført, før den næste funktion vælges.

Blokeret sædefunktion



Hvis en sædefunktion er årsag til blokeringen:

- sædeindikatoren blinker hurtigt tre gange;
- sædeindikator slukkes, mens drivhjulsindikatoren blinker.

3.6.9 Tilslutning af styreboksen



FORSIGTIG! **Risiko for utilsigtede stop**

Hvis stikket til styrebokskablet er blevet ødelagt, kan styrebokskablet rive sig løs under kørslen. Styreboksen kan pludselig slukke, når den mister strøm. Det skaber et utilsigtet stop.

- Efterse altid styreboksens stik for skader. Kontakt din leverandør omgående i tilfælde af et beskadiget stik.



BEMÆRK!

Styreboksens stik og stikudtaget passer kun sammen på en bestemt måde.

- Tving dem ikke sammen.

1. Skub let for at koble styreboksens stik til stikudtaget. Stikket skal blive låst på plads med et hørbart klik.

3.7 Brug af Scoot Control



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse som følge af utilsigtede bevægelser af el-køretøjet

Hvis man hænger ting på scoot control, kan det beskadige manøvre grebet og gashåndtagene. Derudover kan pludselig fjernelse af genstande fra gashåndtagene føre til utilsigtet bevægelse af el-køretøjet, hvis det ikke er slukket.

- Hæng ikke ting (tasker, rygsække osv.) på manøvre grebet eller gashåndtagene.

Horisontale bevægelser af manøvre grebet resulterer i en styring af el-køretøjet (drejning). I kombination med tommelfingergashåndtaget er det muligt at køre den elektriske kørestol i alle retninger.

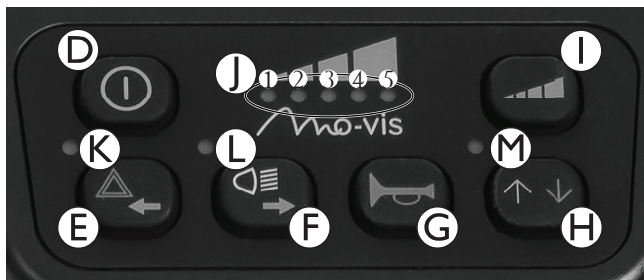
Standardkonfiguration:

- højre gashåndtag = fremad
- venstre gashåndtag = bagud



Hvis begge gashåndtag betjenes samtidigt, vil det resultere i modstridende retning, så el-køretøjet stopper.

 Hårdere tryk på gashåndtagene øger ikke el-køretøjets hastighed. For at øge hastigheden skal du trykke på knappen ① (se forklaring i tabellen nedenfor).



knap	Funktion	Handling
ⓓ	TÆND/SLUK	Hvis el-køretøjet er slukket, når der trykkes på knappen, tændes systemet med scooter control som styreboks. Se 3.1 Anmodning om kontrol over el-køretøj, side 13 for yderligere information.
ⓔ	Advarselslamper	Kort tryk: Tænd/sluk havariblink. Langt tryk (2 sekunder): Tænd/sluk venstre blinklys.
ⓕ	Lys	Kort tryk: Tænd/sluk lys. Langt tryk (2 sekunder): Tænd/sluk højre blinklys.
ⓖ	Horn	Hornet lyder, så længe knappen holdes inde.
ⓗ	Retning	Skift retning på gashåndtagene.
①	Hastighedsindstilling	Ændr hastigheden.

LED	Funktion	Handling
① 1 til 5	Status: Ansvarlig	Hastighedsindstilling: Jo højere antallet af konstante LED er, desto hurtigere er hastigheden.
	Status: Ikke ansvarlig	LED 3 blinker grønt i regelmæssigt pulsslag.
	Status: Konfiguration	LED 3 blinker hurtigt grønt.
① 3	Ikke i neutral	Når el-køretøjet ikke er i neutral, lyser LED 3 konstant.
① 1, 3 og 5	Fejl	LED 1 og 5 lyser konstant rødt, LED 3 blinker rødt. Kontakt din leverandør for at få flere oplysninger og hvordan du løser fejlene.  Kun mo-vis-fejl vises, LiNX-fejl vises i brugerens styreboks.
Ⓚ	Venstre blinklys	LED blinker grønt, når venstre blinklys er tændt.
Ⓛ	Højre blinklys/lys	LED blinker grønt, når højre blinklys er tændt. LED lyser konstant grønt, når lyset er tændt.
Ⓚ og Ⓛ	Advarselslamper	Begge LED'er blinker grønt, når havariblinket er tændt.
Ⓜ	Fremad/baglæns	I standardkonfiguration: - Fremad = LED lyser konstant grønt - Baglæns = LED'en lyser konstant orange
	Ikke ansvarlig	LED er slukket.
	Standby	LED blinker grønt eller orange, afhængigt af gashåndtagets retning.

4 Fejlfinding

4.1 Generelle oplysninger om fejlfinding



Det følgende afsnit er kun relevant for LiNX DLX-ACU200, LiNX DLX-CR400 og LiNX DLX-CR400LF. Ved fejl i scoot control skal du kontakte din leverandør.

Følgende oplysninger er beregnet til at hjælpe dig med at genkende og afhjælpe fejl på styreboksen. Kontakt din autoriserede Invacare-leverandør, hvis du har brug for hjælp.

4.2 Fejlindikation

Når der opstår en fejl, vises der en blinkkode på både det primære styreboksmodul og det sekundære styreboksmodul. En blinkkode, som vises på statusindikatoren, er et antal blink adskilt af 1,6 sekunders mellemrum. Antallet af blink afhænger af fejlen. Et blink repræsenterer f.eks. blinkkode 1, to blink repræsenterer blinkkode 2 og så fremdeles.



Fejl, der påvirker el-køretøjets sikkerhed, vil få el-køretøjet til at standse, mens mindre kritiske fejl indikeres, men det tillades, at el-køretøjet fortsætter med at køre. Visse fejl ryddes automatisk (frigøres), når fejltilstanden afhjælpes, mens andre ikke kan frigøres og efterfølgende skal ryddes ved at slå styresystemet fra, vente fem sekunder og derefter slå systemet til igen.

4.3 Fejlkoder og diagnosekoder



Statusindikatoren er gul, når styreboksen er aktiv. Hvis der registreres en fejl af LiNX-systemet, blinker statusindikatoren  gult. Antallet af blink angiver fejltypen.

Tabellen nedenfor beskriver fejltilstanden og anviser nogle mulige handlinger, som kan tages for at løse problemet. De viste handlinger er ikke angivet i prioriteret rækkefølge, og de er kun forslag. Det er hensigten, at et af forslagene kan hjælpe dig med at afhjælpe problemet. Kontakt din leverandør, hvis du er i tvivl.

Blinkkode	Fejlbeskrivelse	Mulig handling
1	Fejl på styreboks	- Kontrollér kabler og stik. - Kontrollér andre styrebokse, hvis det er installeret. - Kontakt din leverandør.
2	Netværks- eller konfigurationsfejl	- Genstart el-køretøjet. - Kontrollér kabler og stik. - Oplad batterierne. - Kontrollér opladeren. - Kontakt din leverandør.
3	Fejl på motor 1 ¹	- Kontrollér kabler og stik. - Kontakt din leverandør.
4	Fejl på motor 2 ¹	- Kontrollér kabler og stik. - Kontakt din leverandør.
5	Fejl på magnetbremsen til motor 1 ¹	- Kontrollér kabler og stik. - Kontrollér, om den venstre magnetbremse er aktiveret. - Se kapitlet "Skubning af el-køretøjet i friløbsindstilling" i brugsanvisningen til dit el-køretøj. - Kontakt din leverandør.
6	Fejl på magnetbremsen til motor 2 ¹	- Kontrollér kabler og stik. - Kontrollér, om den højre magnetbremse er aktiveret. - Se kapitlet "Skubning af el-køretøjet i friløbsindstilling" i brugsanvisningen til dit el-køretøj. - Kontakt din leverandør.
1	Konfigurationen af motorerne afhænger af modellen af el-køretøj	
7	Modulfejl (ud over styreboksmodulet)	- Kontrollér kabler og stik. - Kontrollér modulerne. - Hvis el-køretøjet er gået i stå, skal du bakke væk eller fjerne forhindringen. - Oplad batterierne. - Kontakt din leverandør.

5 Tekniske data

Tilladte betingelser for drift, opbevaring og luftfugtighed	
Temperaturområde for drift i henhold til ISO 7176-9:	• -25° ... +50 °C
Anbefalet temperatur ved opbevaring:	• 15 °C
Temperaturområde for opbevaring i henhold til ISO 7176-9:	• -40° ... +65 °C
Luftfugtighedsinterval under drift i henhold til ISO 7176-9:	• 0 ... 90 % relativ luftfugtighed
Beskyttelsesgrad:	• IPX41
1 IPX4-klassificering betyder, at det elektriske system er beskyttet mod vandsprøjt.	

Driftskraft					
	DLX-CR400	DLX-CR400LF	DLX-ACU200		Scoot Control
Joystick	• 1,6 N	• 1,1 N	• 1,6 N	Gåshåndtag til tommelfinger	• 2,9 N
Tænd/sluk-knap	• <2,5 N	• <2,5 N	• <2,5 N	Kontrolpanelknapper	• 0,9 N
Tilstandsknap	• <2,5 N	• <2,5 N	• <2,5 N	Manøvregreb	• 24,5 N



Danmark:

Invacare A/S

Sdr. Ringvej 37

DK-2605 Brøndby

Tel: (45) (0)36 90 00 00

Fax: (45) (0)36 90 00 01

denmark@invacare.com

www.invacare.dk

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1639008-F

2026-08-12



Yes, you can.®